# ApS Freiburg Komplementar

**Regnbuepladsen 5, 4., DK-1550 København V**

**CVR nr. 30 59 59 63**

# Årsrapport 2017

***Geschäftsbericht 2017***

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 11. april 2018

*Der Geschäftsbericht wurde in der ordentlichen Hauptversammlung am 11. April 2018 vorgelegt und genehmigt.*

**Henrik Lind**

*Dirigent/Versammlungsleiter*

# Indholdsfortegnelse
*Inhaltsverzeichnis*

**Side**
*Seite*


**Selskabsoplysninger**
***Informationen über die Gesellschaft***

Selskabsoplysninger ..... 2
*Informationen über die Gesellschaft*

**Påtegninger**
***Erklärungen***

Ledelsespåtegning ..... 3
*Bericht der Unternehmensleitung*

**Ledelsesberetning**
***Lagebericht***

Ledelsesberetning ..... 4
*Lagebericht*

**Årsregnskab 1. januar - 31. december**
***Jahresabschluss 1. Januar - 31. Dezember***

Anvendt regnskabspraksis ..... 5-6
*Angewandte Rechnungslegungsgrundsätze*

Resultatopgørelse ..... 7
*Gewinn- und Verlustrechnung*

Balance ..... 8-9
*Bilanz*

Noter ..... 10
*Anhang*


I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den danske og den tyske tekst, er den danske tekst gældende.

Bei Nichtübereinstimmung zwischen dem dänischen und dem deutschen Text, wird der dänische Text gültig sein.

# Selskabsoplysninger
*Informationen über die Gesellschaft*

| | | |
|---|---|---|
| **Selskabet**<br>*Gesellschaft* | ApS Freiburg Komplementar<br>c/o Nectar Management A/S<br>Regnbuepladsen 5, 4.<br>DK-1550 København V | |
| | CVR-nr.:<br>*CVR-Nr.:* | 30 59 59 63 |
| | Hjemsted:<br>*Sitz:* | København |
| | Regnskabsår:<br>*Geschäftsjahr:* | 1. januar - 31. december<br>*1. Januar - 31. Dezember* |
| **Bestyrelse**<br>*Aufsichtsrat* | Ulrik Carstens, formand/Vorsitzender<br>Richard Stigaard<br>Per Jacobsen<br>Ib Skals | |
| **Kommanditselskab** | ApS Freiburg Komplementar<br>c/o Nectar Management A/S<br>Regnbuepladsen 5, 4<br>DK-1550 København V | |

# Ledelsespåtegning

*Bericht der Unternehmensleitung*

Generalforsamlingen har besluttet, at årsregnskabet for det kommende regnskabsår ikke skal revideres. Direktionen anser fortsat at betingelserne for at undlade revision er opfyldt.

*Die Voraussetzungen von einer Prüfung abzusehen werden nach Ansicht von Vorstand weiterhin erfüllt.*

Bestyrelsen aflægger hermed årsrapporten for 2017 for ApS Freiburg Komplementar. Bestyrelsen erklærer:

*Der Aufsichtsrat erstattet hiermit den Geschäftsbericht der ApS Freiburg Komplementar für das Jahr das Jahr 2017.. Der Aufsichtsrat erklärt:*

- At årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslov.
- At den valgte regnskabspraksis anses for hensigtsmæssig og de udøvede regnskabsmæssige skøn for forsvarlige.
- At årsrapporten giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver og passiver, finansielle stilling samt resultatet.
- Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

- *Dass der Geschäftsbericht in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse erstellt wurde.*
- *Dass die gewählten Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze als zweckmäßig und die ausgeübten bilanziellen Einschätzungen als ordnungsgemäß angesehen werden.*
- *Dass der Geschäftsbericht ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft vermittelt.*
- *Nach unserer Auffassung enthält der Vorstandsbericht eine den Tatsachen entsprechende Darstellung der im Bericht behandelten Sachsverhalte.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.*

København, den 5. april 2018
*Kopenhagen, 5. April 2018*

Bestyrelse
*Aufsichsrat*

| | | |
|---|---|---|
| Ulrik Carstens<br>Formand/*Vorsitzender* | Richard Stigaard | Per Jacobsen |
| Ib Skals | | |

# Ledelsesberetning

*Lagebericht*

**Væsentligste aktiviteter**

Selskabets hovedaktivitet er at være komplementar for K/S Freiburg.

***Hauptgeschäftstätigkeiten***

*Die Haupttätigkeit der Gesellschaft besteht darin, Komplementärin für K/S Freiburg, zu sein.*

**Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

Selskabets drift i 2017 balancerer. Der forventes et tilsvarende resultat for 2018.

***Geschäftsentwicklung und wirtschaftliche Lage***

*Der Betrieb der Gesellschaft im Jahr 2017 ist ausgeglichen. Für 2018 wird ein ähnliches Ergebnis erwartet.*

**Betydningsfulde hændelser, indtruffet efter regnskabsårets afslutning**

Der er ikke efter regnskabsårets afslutning indtruffet begivenheder af væsentlig betydning for selskabets finansielle stilling.

***Ereignisse von Bedeutung, die nach Beendung des Geschäftsjahres eingetreten sind***

*Nach dem Bilanzstichtag sind keine Ereignisse eingetreten, die einen wesentlichen Einfluss auf die Bewertung des Geschäftsberichts haben.*

# Anvendt regnskabspraksis

*Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze*

Årsrapporten for ApS Freiburg Komplementar for 2017 er aflagt i overensstemmelse med den danske årsregnskabslovs bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B.

*Der Jahresbericht für ApS Freiburg Komplementar für 2017 wurde in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss für Unternehmen der Rechnungslegungsklasse B vorgelegt.*

Årsrapporten er udarbejdet efter samme regnskabspraksis som sidste år.

*Der Jahresbericht wurde nach derselben Rechnunglegungspraxis wie im vorigen Jahr erarbeitet.*

**Generelt om indregning og måling**

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger og nedskrivninger.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

***Allgemeine Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze***

*In der Gewinn- und Verlustrechnung sind die Erträge entsprechend ihrer Realisation berücksichtigt worden. Außerdem sind auch Wertberichtigungen von Aktivposten und Verbindlichkeiten enthalten. Zudem sind in der Gewinn- und Verlustrechnung alle Aufwendungen und Ergebniseffekte aufgrund von Abschreibungen und Wertberichtigungen erfasst.*

*Aktiva sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass ein zukünftiger wirtschaftlicher Nutzen für die Gesellschaft wahrscheinlich ist und der Wert der Aktiva verlässlich ermittelt werden kann.*

*Schulden sind unter der Voraussetzung bilanzierungsfähig, dass sie wahrscheinlich zu einem Abfluss von Ressourcen führen, die einem zukünftigen wirtschaftlichen Nutzen der Gesellschaft anzurechnen sind und der Wert der Verbindlichkeiten verlässlich ermittelt werden kann.*

*Die Zugangsbewertung von Aktiva und Verbindlichkeiten erfolgt zu Anschaffungskosten. Die Folgebewertung erfolgt entsprechend der im folgenden dargestellten Bewertungsmethode für die Aktiva und Verbindlichkeiten sowie für die sonstigen Rechnungsposten.*

*Bei der Bilanzierung und Bewertung werden Verluste und Risiken berücksichtigt, deren Gegebenheiten bereits am Bilanzstichtag vorgelegen haben und durch bis zur Vorlage des Jahresabschluss bekannte Umstände be- oder entkräften wurden.*

# Anvendt regnskabspraksis

*Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze*

**Resultatopgørelsen**

**Generelt**
Huslejeindtægter og omkostninger er periodiseret således, at de dækker perioden frem til regnskabsårets udløb.

**Andre eksterne omkostninger**
Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer, operationelle leasingomkostninger mv.

**Finansielle indtægter og omkostninger**
Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, finansielle omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende gæld og transaktioner i fremmed valuta samt amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser.

**Skat**
Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

**Tilgodehavender**
Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

**Gældsforpligtelser**
Gæld er målt til amortiseret kostpris svarende til nominel værdi.

***Gewinn- und Verlustrechnung***

***Generell***
*Mieteinnahmen und Kosten sind so abgegrenzt, dass sie den Zeitraum bis zum Ablauf des Geschäftsjahres decken.*

***Sonstige externe Aufwendungen***
*Sonstige externe Aufwendungen umfassen Aufwendungen für Vertrieb, Verkauf, Werbung, Verwaltung, Räume, Verluste an Schuldnern, operationelle Leasingkosten u.a.*

***Finanzielle Erträge und Aufwendungen***
*Die finanziellen Erträge und Aufwendungen werden in der Gewinn-und-Verlust-Rechnung mit den Beträgen, die das Geschäftsjahr betreffen, einkalkuliert. Finanzielle Posten umfassen Zinserträge und –aufwendungen, finanzielle Kosten, realisierte und unrealisierte Kursgewinne und –verluste in Bezug auf Verbindlichkeiten und Transaktionen in Fremdwährung sowie Tilgung finanzieller Vermögenswerte und Verbindlichkeiten.*

***Steuern***
*Unter den Posten Steuern auf das Jahresergebnis, fallen die aktuellen Steuern für das Berichtsjahr und die Steueraufwendungen die aus der Bilanzierung von latenten Steuern anfallen. Sie sind in der Höhe, wie sie sich auf das Jahresergebnis zurückführen lassen oder direkt im Eigenkapital mit dem Teil, sie sich auf die Postierungen direkt im Eigenkapital zurückführen lassen, berücksichtigt.*

***Forderungen***
*Forderungen werden zum getilgten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Nennwert entsprechen, abzüglich einer Wertminderung wegen Uneinbringlichkeit.*

***Verbindlichkeiten***
*Sonstige Verbindlichkeiten werden zu ihren fortgeführten Anschaffungskosten angesetzt, die normalerweise dem Rückzahlungsbetrag entsprechen.*

# Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

*Gewinn- und Verlustrechnung 1. Januar - 31. Dezember*

| | Note<br>*Anhang* | 2017<br>DKK | 2016<br>DKK |
|---|---|---|---|
| Eksterne omkostninger<br>*Externe Aufwendungen* | | -5.000 | -5.000 |
| **Resultat før finansielle poster**<br>***Ergebnis vor Finanzposten*** | | **-5.000** | **-5.000** |
| Andre finansielle indtægter<br>*Sonstige finanzielle Erträge* | | 5.000 | 5.000 |
| Skat af årets resultat<br>*Steuern auf das Jahresergebnis* | | 0 | 0 |
| **Årets resultat**<br>***Jahresergebnis*** | | **0** | **0** |

**Forslag til resultatdisponering**
***Vorschlag für die Gewinnverteilung***

| | | | |
|---|---|---|---|
| Overført resultat<br>*Gewinnvortrag* | | 0 | 0 |
| **I alt**<br>***Total*** | | **0** | **0** |

# Balance 31. december

*Bilanz 31. Dezember*

| **Aktiver**<br>*Aktiva* | **Note**<br>*Anhang* | **2017**<br>DKK | **2016**<br>DKK |
|---|---|---|---|
| Tilgodehavende kommanditselskab.....<br>*Forderungen Kommanditgesellschaft* | | 175.684 | 170.684 |
| **Tilgodehavender**.....<br>***Forderungen*** | | **175.684** | **170.684** |
| **Omsætningsaktiver**.....<br>***Umlaufvermögen*** | | **175.684** | **170.684** |
| **Aktiver**.....<br>***Aktiva*** | | **175.684** | **170.684** |

# Balance 31. december

*Bilanz 31. Dezember*

| **Passiver**<br>*Passiva* | **Note**<br>*Anhang* | **2017**<br>DKK | **2016**<br>DKK |
|---|---|---|---|
| Selskabskapital<br>*Stammkapital* | | 160.000 | 160.000 |
| Overført resultat<br>*Gewinnvortrag* | | 10.684 | 10.684 |
| **Egenkapital**<br>***Eigenkapital*** | 1 | **170.684** | **170.684** |
| Anden gæld<br>*Sonstige Verbindlichkeiten* | | 5.000 | 0 |
| **Kortfristede gældsforpligtelser**<br>***Kurzfristige Verbindlichkeiten*** | | **5.000** | **0** |
| **Gældsforpligtelser**<br>***Verbindlichkeiten*** | | **5.000** | **0** |
| **Passiver**<br>***Passiva*** | | **175.684** | **170.684** |
| **Eventualposter mv.**<br>***Eventualverbindlichkeiten u.a.*** | 2 | | |
| **Pantsætninger og sikkerhedsstillelser**<br>***Verpfändungen und Sicherheitsleistungen*** | 3 | | |

# Noter

*Anhang*

## 1 Egenkapital

***Eigenkapital***

| | 1/1-17 | Årets resultat | 31/12-17 |
|---|---|---|---|
| | DKK | DKK | DKK |
| | *1. Januar 2017* | *Jahresergebnis* | *31. Dezember 2017* |
| Selskabskapital..... *Stammkapital* | 160.000 | 0 | 160.000 |
| Overført resultat..... *Gewinnvortrag* | 10.684 | 0 | 10.684 |
| **I alt..... *Insgesamt*** | **170.684** | **0** | **170.684** |

Selskabskapitalen har ikke været ændret i de seneste 5 år.
*Das Stammkapital ist in den letzten 5 Jahren unverändert gewesen.*

## 2 Eventualposter mv.

***Eventualverbindlichkeiten u.a.***

Selskabet er komplementar i K/S Freiburg og hæfter dermed ubegrænset for dette selskabs forpligtelser. De samlede aktiver i kommanditselskabet udgør pr. 31. december 2017 TDKK 53.635, mens de samlede gældsforpligtelser udgør TDKK 34.243.

*Die Gesellschaft ist Komplementärin der K/S Freiburg und haftet deshalb unbeschränkt für die Verbindlichkeiten dieser Gesellschaft. Die gesamten Aktiva der Kommanditgesellschaft betragen zum 31. Dezember 2017 TDKK 53.635 während die gesamten Verbindlichkeiten TDKK 34.243 betragen.*

## 3 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

***Verpfändungen und Sicherheitsleistungen***

Ingen.

*Keine.*